



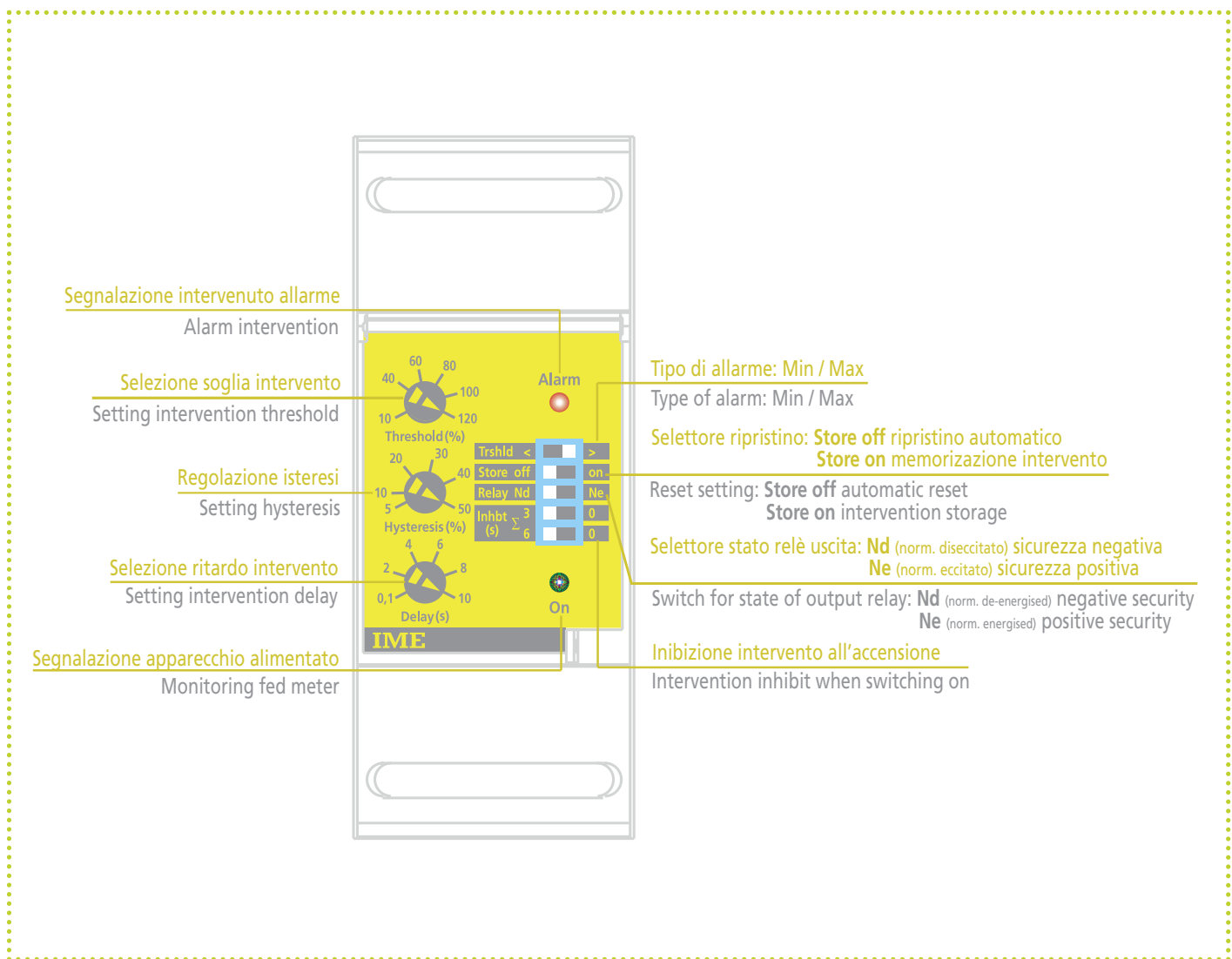
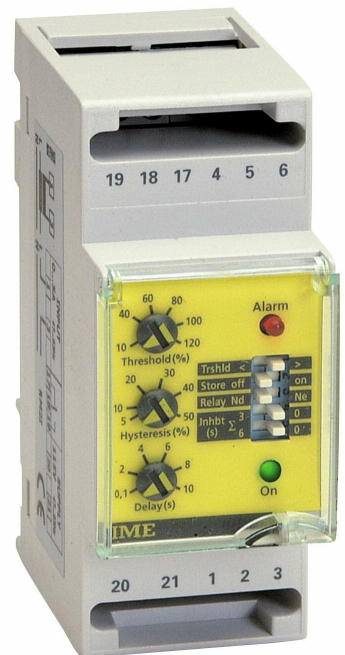
**Relè di corrente,
rete monofase
2 Moduli**

**Current relay,
single-phase network
2 Module**

RM21

- Allarme di minima o massima, selezionabile in campo
- Ingresso 5A oppure 1A
- Soglia, isteresi e tempo di intervento regolabili
- Sicurezza positiva o negativa selezionabile in campo
- Inibizione intervento all'accensione
- Possibilità di memorizzazione intervento

- Min or max alarm, selectable on field
- Input 5A or 1A
- Adjustable set point, hysteresis and delay
- Field selectable negative or positive security (fail safe)
- Intervention inhibition when turning on
- Ability to store intervention



CODICI DI ORDINAZIONE ORDERING CODE	AL. AUSILIARIA AUX. SUPPLY	INGRESSO INPUT
RM2IM112	115V ca/ac	1A
RM2IM113	230V ca/ac	1A
RM2IM114	240V ca/ac	1A
RM2IM11H	20-150V cc/dc	1A
RM2IM11L	150-250V cc/dc	1A
RM2IM152	115V ca/ac	5A
RM2IM153	230V ca/ac	5A
RM2IM154	240V ca/ac	5A
RM2IM15H	20-150V cc/dc	5A
RM2IM15L	150-250V cc/dc	5A

INGRESSO

Corrente nominale In: 5A oppure 1A

Altri valori a richiesta

Forma d'onda: sinusoidale, fattore di forma 1,11

Misura: valor medio, taratura rapportata al valore efficace

Frequenza nominale fn: 50Hz

Frequenza di funzionamento: 47...63Hz

Autoconsumo: $\leq 0,5VA$

Sovraccarico permanente: 1,2In

Sovraccarico istantaneo: 2In / 5s

PREDISPOSIZIONE

Tipo: allarme di minima o massima, selezionabile con dip switch

Soglia di intervento: regolabile con continuità a mezzo trimmer

Campo predisposizione intervento: 10...120%In

Ripetibilità: $\pm 1\%$

Tempo di intervento (t): regolabile con continuità a mezzo trimmer

Campo regolazione t: 0,1...10 secondi

Inibizione intervento all'accensione (ts): selezionabile tramite dip switch

Campo regolazione ts: 0 - 3 - 6 - 9 secondi

Isteresi: regolabile con continuità a mezzo trimmer

Campo regolazione isteresi: 5...50% del valore di soglia

Ripristino: automatico o manuale, selezionabile tramite dip switch

SEGNALAZIONE

Strumento alimentato: LED verde "ON"

Intervento allarme: LED rosso "Alarm" + commutazione relè

USCITA

Relè: 1 contatto di scambio SPDT

Portata contatti: 5A 250Vca $\cos\phi 1$ - 3A 250 $\cos\phi$ Vca 0,4 - 5A 30Vcc

Sicurezza negativa/condizionata (relè normalmente diseccitato) oppure positiva/incondizionata (relè normalmente eccitato): selezionabile tramite dip switch

ALIMENTAZIONE AUSILIARIA

Valore nominale Uaux ca: 115 - 230 - 240V

Altri valori a richiesta

Variatione ammessa: 0,9...1,1Uaux

Frequenza nominale faux: 50Hz

Variatione ammessa: 47...63Hz

Autoconsumo: $\leq 2,5VA$

Valore nominale Uaux cc: 20...150Vcc - 150...250Vcc

Autoconsumo: $\leq 1W$

Protezione contro l'inversione di polarità

INPUT

Rated current In: 5A or 1A

Other values on request

Waveform: sinusoidal, form factor 1,11

Measure: average value, calibration according RMS value

Rated frequency fn: 50Hz

Working frequency: 47...63HZ

Rated burden: $\leq 0,5VA$

Continuous overload: 1,2In

Instantaneous overload: 2In/5s

SETTING UP

Type: min or max alarm, selectable by dip switch

Set point: continuously adjustable by trimmer

Adjustable range: 10...120%In

Repeatability: $\pm 1\%$

Intervention time (t): continuously adjustable by trimmer

Adjustable range t: 0,1...10 seconds

Intervention inhibit when switching on (ts): selectable by dip switch

Adjustable range ts: 0 - 3 - 6 - 9 seconds

Hysteresis: continuously adjustable by trimmer

Adjustable range: 5...50% of set point

Reset: automatic or manual, selectable by dip switch

SIGNALING

Power ON: green LED "ON"

Alarm intervention: red LED "TRIP" + relay switching

OUTPUT

Relay: 1 SPDT contact

Contact range: 5A 250Vac $\cos\phi 1$ - 3A 250 $\cos\phi$ Vac 0,4 - 5A 30Vdc

Negative security fail safe (normally de-energised relay) or positive security fail safe (normally energised relay): selectable by dip switch

AUXILIARY SUPPLY

Rated value Uaux ac: 115 - 230 - 240V

Other values on request

Tolerance: 0,9...1,1Uaux

Rated frequency faux: 50Hz

Tolerance: 47...63Hz

Rated burden: $\leq 2,5VA$

Rated value Uaux dc: 20...150Vdc - 150...250Vdc

Rated burden: $\leq 1W$

Protected against incorrect polarity

ISOLAMENTO (EN 60439-1, EN 60010-1)

Categoria di installazione: III
Grado di inquinamento: 2
Tensione di riferimento per l'isolamento : 450V
Prova di tensione a impulso 5kV 1,2/50µs 0,5J
Circuiti considerati: ingresso, uscita relé, alimentazione ausiliaria
Prova a tensione alternata 2,5kV valore efficace 50Hz/1 min
Circuiti considerati: ingresso, uscita relé, alimentazione ausiliaria
Prova a tensione alternata 4kV valore efficace 50Hz/1 min
Circuiti considerati: tutti i circuiti e massa

COMPATIBILITA' ELETTRROMAGNETICA

Prove di emissione in accordo con EN 50081-1, EN 55011
Prove di immunità in accordo con EN 50082-2

CONDIZIONI AMBIENTALI

Temperatura di riferimento (EN 60255-6): 20°C ± 2°C
Temperatura di impiego (EN 60255-6): -5...40°C
Temperatura limite di funzionamento: -10...55°C
Temperatura di magazzino (EN 60255-6): -40...70°C
Umidità relativa (EN 60255-6): 45...75% (senza condensa)
Adatto all'utilizzo in clima tropicale
Massima potenza dissipata¹: ≈ 2,5W
¹Per il dimensionamento termico dei quadri

CUSTODIA

Custodia: 2 moduli DIN 43880
Conessioni: morsetti fissaggio a vite per conduttore fino a 4mm²
Montaggio: a incastro su profilato 35mm
Tipo profilato: a cappello TH35-15 (EN60715)
Materiale custodia: makrolon autoestinguente
Grado di protezione (EN 60529): IP40 frontale, IP20 morsetti
Peso: 200 grammi

INSULATION (EN 60439-1, EN 60010-1)

Installation category: III
Pollution: degree: 2
Insulation reference voltage: 450V
Impulse voltage test 5kV 1,2/50µs 0,5J
Considered circuits: input, relay output, aux. supply
A.C. voltage test 2,5kV r.m.s. value 50Hz/1 min
Considered circuits: input, relay output, aux. supply
A.C. voltage test 4kV r.m.s. value 50Hz/1 min
Considered circuits: all circuits and earth

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

Emission tests according to EN 50081-1, EN 55011
Immunity tests according to EN 50082-2

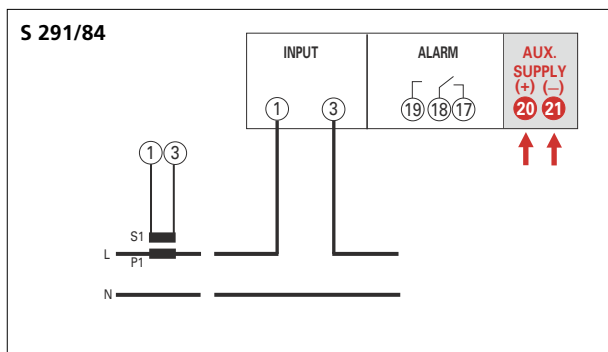
ENVIRONMENTAL CONDITIONS

Reference temperature (EN 60255-6): 20°C ± 2°C
Nominal temperature range (EN 60255-6): -5...40°C
Limit temperature range: -10...55°C
Limit temperature range for storage (EN60255-6): -40...70°C
Relative humidity (EN 60255-6): 45...75% (without condensing)
Suitable for tropical climates
Max. power dissipation¹: ≈ 2,5W
¹For switchboard thermal calculation

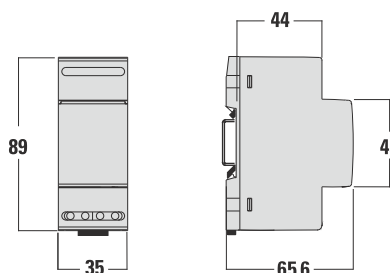
HOUSING

Custodia: 2 moduli DIN 43880
Connections: screw terminals for cable up to 4 mm²
Mounting: snap-on 35mm rail
Rail type: top hat TH35-15(EN60715)
Housing material: self-extinguishing makrolon
Protection degree (EN 60529): IP40 front frame, IP20 terminals
Weight: 200 grams

SCHEMA D'INSERZIONE WIRING DIAGRAM



DIMENSIONI DIMENSIONS





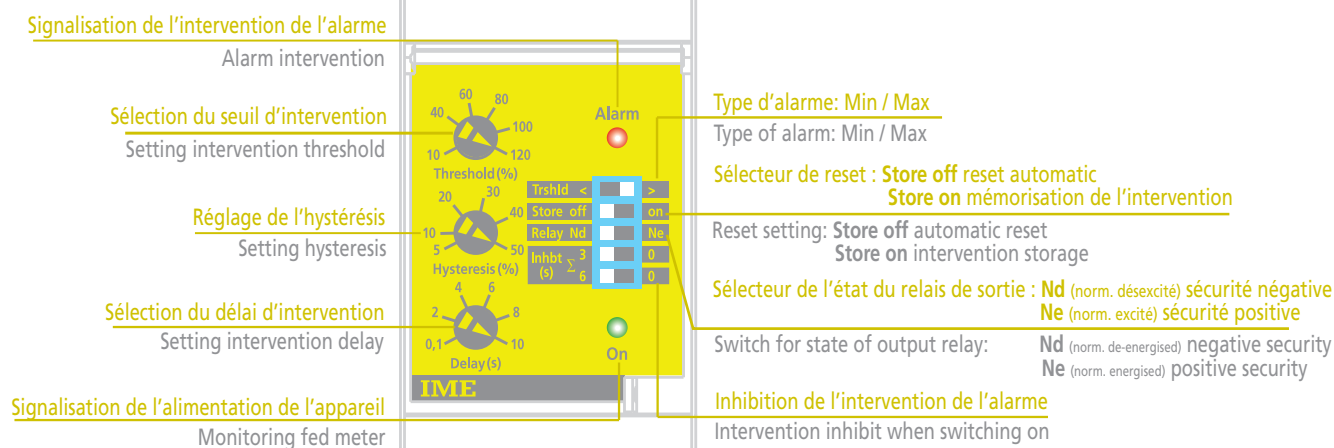
**Relais de courant,
réseau monophasé
2 Modules**

**Current relay,
single-phase network
2 Module**

Alarme min ou max,
sélectionnable
Entrée 5A ou 1A
Seuil, hystérésis et temporisation réglable
Sécurité positive ou négative
sélectionnable
Inhibition de l'intervention au démarrage
Possibilité de mémorisation de l'intervention

Min or max alarm,
selectable on field
Input 5A or 1A
Adjustable set point, hysteresis and delay
Field selectable negative or
positive security (fail safe)
Intervention inhibition when turning on
Ability to store intervention

Delta RM21



REFERENCE ORDERING CODE	ALIM. AUX. AUX. SUPPLY	ENTREE INPUT
4021 6910	115V ac	1A
4021 7010	230V ac	1A
4021 7110	240V ac	1A
4021 7210	20-150V dc	1A
4021 7310	150-250V dc	1A
4021 6915	115V ac	5A
4021 7015	230V ac	5A
4021 7115	240V ac	5A
4021 7215	20-150V dc	5A
4021 7315	150-250V dc	5A

ENTREE

Courant nominal In: 5A ou 1A

Autres valeurs sur demande

Forme d'onde: sinusoïdale, facteur de forme 1,11

Mesures: valeur moyenne, étalonnage selon valeur efficace

Fréquence nominale fn: 50Hz

Fréquence de fonctionnement: 47...63Hz

Autoconsommation: $\leq 0,5VA$

Surcharge permanente: 1,2In

Surcharge instantanée: 2In / 5s

REGLAGES

Type: alarme mini ou maxi, sélectionnable par dip-switch

Seuil de déclenchement: réglable par potentiomètre

Plage de réglage : 10...120%In

Répétition: $\pm 1\%$

Temporisation (t): réglable par potentiomètre

Choix des temporisations t: 0,1...10 secondes

Inhibition du déclenchement au démarrage (ts): sélectionnable par dip-switch

Choix des temporisations ts: 0 - 3 - 6 - 9 secondes

Hystérésis: réglable par potentiomètre

Plage de réglage: 5...50% de la valeur de consigne

Réarmement: automatique ou manuel, sélectionnable par dip-switch

SIGNALISATION

Instrument alimenté: LED vert "ON"

Déclenchement de l'alarme: LED rouge "TRIP" + commutation relais

SORTIE

Relais: 1 contact inverseur SPDT

Pouvoir de coupure: 5A 250Vca $\cos\varphi 1$ - 3A 250 $\cos\varphi$ Vca 0,4 - 5A 30Vdc

Sécurité négative (relais normalement désexcité)

ou positive (relais normalement excité): sélectionnable par dip-switch

ALIMENTATION AUXILIAIRE

Tension nominale Uaux ac: 115 -230 -240V

Autres valeurs sur demande

Variation admissible: 0,9...1,1Uaux

Fréquence nominale: 50Hz

Variation admissible: 47...63Hz

Autoconsommation: $\leq 2,5VA$

Valeur nominale Uaux cc: 20...150Vcc - 150...250Vcc

Autoconsommation: $\leq 1W$

Protection contre l'inversion de polarité

INPUT

Rated current In: 5A or 1A

Other values on request

Waveform: sinusoidal, form factor 1,11

Measure: average value, calibration according RMS value

Rated frequency fn: 50Hz

Working frequency: 47...63HZ

Rated burden: $\leq 0,5VA$

Continuous overload: 1,2In

Instantaneous overload: 2In/5s

SETTING UP

Type: min or max alarm, selectable by dip switch

Set point: continuously adjustable by trimmer

Adjustable range: 10...120%In

Repeatability: $\pm 1\%$

Intervention time (t): continuously adjustable by trimmer

Adjustable range t: 0,1...10 seconds

Intervention inhibit when switching on (ts): selectable by dip switch

Adjustable range ts: 0 - 3 - 6 - 9 seconds

Hysteresis: continuously adjustable by trimmer

Adjustable range: 5...50% of set point

Reset: automatic or manual, selectable by dip switch

SIGNALING

Power ON: green LED "ON"

Alarm intervention: red LED "TRIP" + relay switching

OUTPUT

Relay: 1 SPDT contact

Contact range: 5A 250Vac $\cos\varphi 1$ - 3A 250 $\cos\varphi$ Vac 0,4 - 5A 30Vdc

Negative security fail safe (normally de-energised relay) or positive security fail safe (normally energised relay): selectable by dip switch

AUXILIARY SUPPLY

Rated value Uaux ac: 115 - 230 - 240V

Other values on request

Tolerance: 0,9...1,1Uaux

Rated frequency faux: 50Hz

Tolerance: 47...63Hz

Rated burden: $\leq 2,5VA$

Rated value Uaux dc: 20...150Vdc - 150...250Vdc

Rated burden: $\leq 1W$

Protected against incorrect polarity

ISOLEMENT (EN 60439-1, EN 60010-1)

Catégorie de l'installation: III
 Degré de pollution: 2
 Tension de référence pour l'isolement: 450V
 Tension d'essai 5kV impulsion normalisé 1,2/50µs 0,5J
 Circuits considérés: entrée, sortie relais, alimentation auxiliaire
 Tension d'essai 2,5kV valeur efficace 50Hz/1 min
 Circuits considérés: entrée, sortie relais, alimentation auxiliaire
 Tension d'essai 4kV valeur efficace 50Hz/1 min
 Circuits considérés: tous les circuits et la masse

COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE

Essai d'émission selon EN 50081-1, EN 55011
 Essai d'immunité selon EN 50082-2

CONDITION D'UTILISATION

Température de référence (EN 60255-6): 20°C ± 2°C
 Température limite d'utilisation (EN 60255-6): -5...40°C
 Température limite de fonctionnement: -10...55°C
 Température de stockage (EN 60255-6): -40...70°C
 Humidité relative (EN 60255-6): 45...75% (sans condensation)
 Adapté pour l'utilisation en climat tropical
 Puissance maximum dissipée¹: ≈ 2,5W
¹Pour le dimensionnement thermique du coffret

BOITIER

Boîtier: 2 modules DIN 43880
 Raccordement: par vis capacité maxi. fil rigide 4mm²
 Montage: rail 35mm
 Type de profil: TH35-15 (EN60715)
 Matériaux du boîtier: makrolon autoextinguible
 Degré de protection: (EN 60529): IP40 face avant, IP20 bornes
 Poids: 200 grammes

INSULATION (EN 60439-1, EN 60010-1)

Installation category: III
 Pollution: degree: 2
 Insulation reference voltage: 450V
 Impulse voltage test 5kV 1,2/50µs 0,5J
 Considered circuits: input, relay output, aux. supply
 A.C. voltage test 2,5kV r.m.s. value 50Hz/1 min
 Considered circuits: input, relay output, aux. supply
 A.C. voltage test 4kV r.m.s. value 50Hz/1 min
 Considered circuits: all circuits and earth

ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY

Emission tests according to EN 50081-1, EN 55011
 Immunity tests according to EN 50082-2

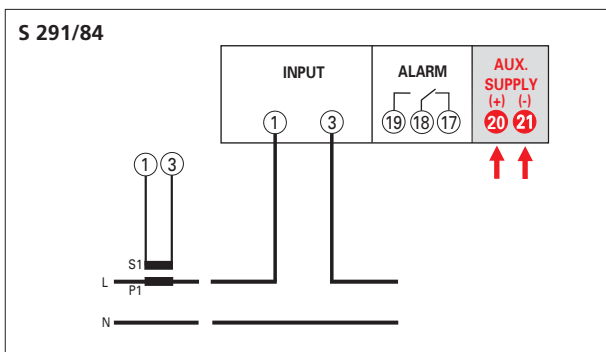
ENVIRONMENTAL CONDITIONS

Reference temperature (EN 60255-6): 20°C ± 2°C
 Nominal temperature range (EN 60255-6): -5...40°C
 Limit temperature range: -10...55°C
 Limit temperature range for storage (EN60255-6): -40...70°C
 Relative humidity (EN 60255-6): 45...75% (without condensing)
 Suitable for tropical climates
 Max. power dissipation¹: ≈ 2,5W
¹For switchboard thermal calculation

HOUSING

Custodia: 2 moduli DIN 43880
 Connections: screw terminals for cable up to 4 mm²
 Mounting: snap-on 35mm rail
 Rail type: top hat TH35-15(EN60715)
 Housing material: self-extinguishing makrolon
 Protection degree (EN 60529): IP40 front frame, IP20 terminals
 Weight: 200 grams

SCHEMA DE RACCORDEMENT WIRING DIAGRAM



DIMENSIONS DIMENSIONS

